

5 credits

0.0 h + 30.0 h

Q1



**This biannual learning unit is not being organized in 2017-2018 !**

Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	Diverse sensitive situations of LSFB-French communication: integration procedures, medical or social care, litigation, schooling, etc.
Aims	<p><b><u>Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme</u></b> This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in translation :</p> <p>3.1, 3.2, 3.3, 3.4 6.1, 6.2, 6.3 8.2, 8.3, 8.4, 8.5</p> <p>1 <b><u>Specific learning outcomes on completion of teaching unit</u></b> On completing this unit the student is able to: Recognize what is at stake in a communicative situation; Position himself/herself within the interaction in accordance with the professional ethics in force; Transmit the message faithfully and in full; Provide effective communication between users of LSFB and speakers of French in sensitive situations.</p> <p>----- <i>The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".</i></p>
Evaluation methods	Evaluation des prestations des étudiants en continu durant le quadrimestre. Evaluation certificative au terme du cours.
Teaching methods	Interprétation à partir de discours en direct, d'enregistrements audio ou vidéo. Interprétation à partir de vidéos issues de corpus en langue des signes. Mises en situation.
Content	Sujets juridiques, politiques, médicaux, économiques, sociaux ou autres, en lien avec des thématiques propres à l'interprétation communautaire chez les sourds.
Inline resources	/
Bibliography	METZGER, Mélanie. Sign language interpreting : deconstructing the myth of neutrality, Gallaudet University Press; 1 edition (March 11, 1999) ROY C.B. Innovating practices for teaching sign language interpreters, Gallaudet University Press; 1st edition (March 23, 2000) NEWMANN SOLOW S, Sign language interpreting: a basic resource book (revised edition), Linstok Pr; Revised edition (October 2000) JANSEN T. Topics in signed language interpreting ; Theory and practice. John Benjamins Publishing Company (October 26, 2005)
Other infos	/
Faculty or entity in charge	LSTI

<b>Programmes containing this learning unit (UE)</b>				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims
Master [120] in Interpreting	<a href="#">INTP2M</a>	5		